



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

Voir dans le document/

See herein

NA

Québec

NA

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Oue
800, rue de La Gauchetière Ouest
7e étage, suite 7300
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet OC - Génie Aéroportuaire incluant un marché réservé (Inuit et CRI)		
Solicitation No. - N° de l'invitation EF997-212891/A		Date 2021-04-21
Client Reference No. - N° de référence du client EF997-212891		Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier MTC-0-43330 (560)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-560-16124		
Date of Original Request for Standing Offer		2021-04-06
Date de la demande de l'offre à commandes originale		
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-05-13 Heure Avancée de l'Est HAE		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ghali, Camille		Buyer Id - Id de l'acheteur mtc560
Telephone No. - N° de téléphone (514) 607-2190 ()		FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Offre à commandes - Génie aéroportuaire, incluant un marché réservé (Inuit et CRI)

MODIFICATION No.1

Cette modification a pour but de repousser la date de fermeture de cet appel d'offres et de clarifier certains points ou de répondre à certaines questions reçues pendant l'affichage de l'appel d'offres :

Enlever :

Date de fermeture

2021/04/29 14:00 Heure avancée de l'Est (HAE)

Insérer :

Date de fermeture

2021/05/13 14:00 Heure avancée de l'Est (HAE)

Q1: Pourriez-vous définir le rôle et les responsabilités du spécialiste en opération aéroportuaire ?

R1 : Spécialiste des opérations aéroportuaires

Le spécialiste en opération aéroportuaire possède les connaissances des opérations, des procédures et des exigences d'un aéroport; dispose d'une connaissance approfondie des principales composantes de l'aéroport ainsi que l'entretien de l'aérodrome (tels que les surfaces coté ville ou coté air, l'aérogare, le garage abritant les véhicules d'entretien hivernal et les services d'urgence)

Q2 : Suite à notre lecture du devis, nous comprenons que 6 contrats cadres seront octroyés soit 2 par zones et que nous devons soumettre 1 seule soumission et 1 seul bordereau de prix pour les trois zones, et non trois soumissions pour chaque zone. Pourriez-vous confirmer notre compréhension ?

R2 : Se référer à la section **INSTRUCTIONS GÉNÉRALES AUX PROPOSANTS (IG)**
IG2 , IG10 et IG18 ainsi que

EPEP 6 EXIGENCES DE PRÉSENTATION - LISTE DE VÉRIFICATION

☐ Offre – [pour chacune des zones] si applicable]

- Offre – un (1) document électronique joint au message

- Formulaire d'offre de prix – un (1) formulaire d'offre de prix rempli et soumis dans un document électronique distinct joint au message

Les soumissionnaires doivent remplir et signer le document intitulé "Attestation aux fins du Programme des marchés réservés aux entreprises autochtones" (voir l'annexe D du document de la DDP) afin d'être recevable pour les zones Inuit et zone Cri

Q3 : Pourrions-nous avoir des éclaircissements sur la méthode d'octroi des contrats cadre. Est-ce que la firme qui arrive premier et qui répond à l'ensemble des exigences (autant pour les zones 2 et 3) se voit octroyer systématiquement le contrat 1 de la zone 1 ? Est-il possible de gagner plus de 1 contrat cadre (ex. : se voir octroyer 1 contrat dans la zone 1 et un contrat dans la zone 3 ?

R3 : Les 3 zones sont traitées comme s'il s'agissait de 3 appels d'offres distincts.

Les offrants souhaitant se qualifier pour les marchés réservés, doivent l'indiquer clairement dans leur documentation (fichier et première page de la soumission) et présenter une offre technique et financière distincte. (fichiers électroniques via ePostel pas papier)

Le processus d'évaluation sera basé sur les mêmes critères que pour le marché non-réservé avec un classement distinct pour chacun des marchés réservés.

Vous pouvez indiquer dans votre soumission, qu'elle est pour la Zone 1 seulement ou 2 seulement par exemple ou pour les 3 zones. Ça serait difficile à croire qu'une seule firme pourra se classer pour les 3 zones puisque les exigences des Zones ne sont pas tout à fait les mêmes. Par exemple, pour la Zone 2-Inuits, la firme doit être une firme reconnue comme une firme autochtone Inuite tandis que pour la Zone 3-Cris elle doit être une firme reconnue comme une firme Cri d'après le sens légal. Rien n'empêche par contre qu'une firme s'associe avec une autre firme autochtone pour former une coentreprise (joint-Venture) afin de se classer pour la zone 2 Inuit ou la zone 3 Cri tant que cette nouvelle entité est détenue d'au moins 51% par la firme autochtone.

Les proposants doivent avoir un numéro d'entreprise - approvisionnement (NEA) avant l'attribution d'une offre à commandes. Les proposants peuvent demander un NEA en direct à Données d'inscription des fournisseurs (<https://srisupplier.contractscanada.gc.ca/>). Il est également possible de communiquer avec la LigneInfo au 1 800-811-1148 pour obtenir le numéro de téléphone de l'agent d'inscription des fournisseurs le plus près.

JOINT VENTURE/COENTPRISE : _____ / **NEA de la Coentreprise :**
_____(si connu)

Constituée de :

Entreprise 1 : _____ / **NEA :** _____

Administrateurs : _____

(____ %)

Entreprise 2 :

_____ / **NEA :** _____

Administrateurs : _____

(____ %)

[S'inscrire comme fournisseur - Achatsetventes.gc.ca](http://achatsetventes.gc.ca)

Q4: Dans la section EPEP3, EXIGENCES DE PRÉSENTATION ET ÉVALUATION DES PROPOSITIONS,

En 3.1.2, en plus d'un (1) ingénieur principal, d'un (1) Architecte et d'un (1) spécialiste en opération aéroportuaire, on demande de soumettre le CV d'un (1) ingénieur senior pour chacune des disciplines principales visées par la présente offre à commandes.

Par disciplines principales, on entend :

- le génie civil aéroportuaire,
- le génie bâtiment aéroportuaire,
- le génie électrique aéroportuaire et
- la planification, exploitation et gestion d'aéroports.

Cependant, en 3.1.2, on parle plutôt des services de génie ou d'architecture et l'équipe à présenter doit inclure dans son personnel :

- un architecte,
- un ingénieur électricien,
- un ingénieur en mécanique,
- un ingénieur en structures,
- un expert-conseil en matière de coûts et
- un spécialiste en environnement

Pouvez-vous s'il-vous-plaît, clarifier la liste? Est-ce que l'ingénieur civil, l'ingénieur en bâtiment, l'ingénieur en structure, l'ingénieur en mécanique font ou ne font pas partie de la liste des 6 CV? Est-ce qu'un CV est requis pour le spécialiste en environnement et l'expert-conseil en matière de coûts ? Quel est la différence entre le spécialiste en opération aéroportuaire et l'ingénieur en planification, exploitation et gestion d'aéroports?

R4 : Voici la liste des disciplines principales

- Ingénieur principal
- Ingénieur mécanique du bâtiment
- Ingénieur génie civil aéroportuaire
- Ingénieur génie électrique aéroportuaire
- Architecte
- Spécialiste en opération aéroportuaire

L'ingénieur civil et l'ingénieur en mécanique doivent soumettre leurs CV. Prière de se référer à liste ci-haut.

Le CV pour le spécialiste en environnement et l'expert-conseil en matière de coûts ne sont pas requis. Prière de se référer à liste ci-haut.

Le spécialiste en opération aéroportuaire et l'ingénieur en planification, exploitation et gestion d'aéroports peut être la même personne. L'ingénieur en planification, exploitations et gestion d'aéroports développe des plans directeurs contrairement au spécialiste en opérations aéroportuaires.

Q5 : Est-ce que le partenaire majoritaire autochtone garde le droit de pouvoir réaliser les travaux de terrain dont l'ingénierie aura été réalisée par le partenariat ?

R5 : Ceci relève de la gouvernance interne de la coentreprise.

Veuillez-vous référer à la section **INSTRUCTIONS GÉNÉRALES AUX PROPOSANTS (IG)**

IG 18 Coentreprise

- Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés -